



Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve č. 67109-2011

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

sídlo: Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 19.12.2011:

Ing. Jozef Hlinka, zamestnanec banky a

Ing. Jozefína Galiovská, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3010/B

(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a.s.“)

a podnikateľ

Kopaničiarsky región – miestna akčná skupina

sídlo: M.R. Štefánika 560/4, 907 01 Myjava

IČO: 42 025 150

DIČ: 2022474399

oprávnený konateľ: Ing. Ivan Bzdúšek, predseda združenia

zapísaný v registri občianskych združení, vedenom Ministerstvom vnútra SR, sekciou verejnej správy, pod registračným číslom VVS/1-900/90-30924, dátum vzniku 06.11.2007

bankové spojenie: účet č. 1075749002/1111, vedený v UniCredit Bank Slovakia a. s., pobočka Myjava

účet č. 68347/3000, vedený v Záručnej banke (účet na vyplatenie podpory NFP – dotačný účet)

(ďalej len „klient“)

uzatvárajú

tento Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve č. 67109-2011 zo dňa 09.03.2011 (ďalej len „úverová zmluva“), ktorým sa upravuje znenie úverovej zmluvy nasledovne:

1. V článku I. Predmet zmluvy sa ruší doterajšie znenie bodu 1.1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„1.1. Na základe žiadosti klienta zo dňa 07.02.2011 a žiadosti klienta zo dňa 19.01.2012 a na základe rozhodnutia Úverového a záručného výboru Záručnej banky zo dňa 31.01.2012 sa Záručná banka zaväzuje poskytnúť klientovi peňažné prostriedky ako úver v celkovej sume 343.072,- Eur (slovom: tristoštyridsaťtritisícšesťdesiatdva eur) – z toho pôvodná suma úveru 88.720,- Eur a navýšená suma úveru 254.352,- Eur, pri úrokovej sadzbe špecifikovanej v bode 6.1. tejto úverovej zmluvy a klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom, na dohodnutý účel, poskytnuté peňažné prostriedky spolu s príslušenstvom vráti a splní ďalšie záväzky uvedené v tejto úverovej zmluve.“

2. V článku IV. Čerpanie úveru sa ruší doterajšie znenie bodu 4.1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že čerpanie úveru sa uskutoční po splnení všetkých podmienok uvedených v bode 2.1. a 3.1. tejto úverovej zmluvy poukázaním peňažných prostriedkov na základe jednoznačnej požiadavky klienta podpísanej jeho štatutárnym

orgánom, resp. ním splnomocnenými osobami. Písomná požiadavka klienta na čerpanie úveru, resp. jeho časti, musí obsahovať tieto podstatné náležitosti: identifikáciu klienta v rozsahu údajov o klientovi uvedených v preambule tejto úverovej zmluvy, citáciu úverovej zmluvy, na základe ktorej klient žiada o čerpanie úveru, sumu požadovaného čerpania a termín čerpania úveru (na jeden termín suma spolu), číslo bežného účtu, na ktorý majú byť peňažné prostriedky z úverového účtu prevedené (v zmysle bodu 4.3. tejto úverovej zmluvy); identifikáciu a podpisy osôb oprávnených podpisovať požiadavky na čerpanie úveru. Bez vymenovaných podstatných náležitostí požiadavky klienta na čerpanie úveru je Záručná banka oprávnená čerpanie úveru, resp. jeho časti, odmietnuť.

Čerpanie úveru sa bude realizovať postupne do 31.05.2015 do výšky 343.072,- Eur (slovom: tristoštyridsaťtritisícsemidesiatdva eur) – ku dňu podpisu tohto Dodatku č. 1 úver vyčerpaný v sume 53.072,- Eur, a to nasledovne:

- prednostne do 31.03.2011 v sume predstavujúcej 1/4 z výšky úveru, t. j. 22.180,- Eur, pričom v prípade časového posunu môže byť táto suma vyčerpaná najneskôr do 30.04.2011,

- od 01.04.2011 do 31.01.2012 sa bude čerpanie úveru realizovať mesačne najneskôr k poslednému dňu príslušného kalendárneho mesiaca podľa požiadavky klienta, v sume rovnajúcej sa 1/12 z výšky požadovaného úveru, t. j. 7.393,- Eur,

- od 01.02.2012 do 31.05.2015 sa bude čerpanie úveru realizovať mesačne, v sume rovnajúcej sa 1/40 z výšky požadovaného úveru, t. j. 7.250,- Eur. V prípade, že budú oprávnené náklady vyššie, čerpanie úveru sa môže realizovať aj vo vyššej čiastke, maximálne však do výšky 30.000,- Eur, podľa požiadavky klienta.

Podmienkou ďalšieho čerpania úveru je povinnosť klienta splatiť do šiestich mesiacov po ukončení kalendárneho štvrťroka sumu rovnajúcu sa vyčerpanej časti úveru za príslušný kalendárny štvrťrok, pričom za štvrťrok sa považuje kalendárny štvrťrok. V prípade, ak klient nesplní podmienku uvedenú v predchádzajúcej vete, Záručná banka ďalšie čerpanie / čerpania úveru klientovi pozastaví.“

3. V článku IV. Čerpanie úveru sa ruší znenie druhého odseku bodu 4.2. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Nárok na čerpanie úveru končí dňa 31.05.2015.“

4. V článku V. Splácanie úveru sa ruší doterajšie znenie bodu 5.1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„5.1. Klient sa zaväzuje splácať úver z prostriedkov vyplatenej podpory NFP, t. j. z účtu č. 68347/3000, vedeného v Záručnej banke a zo svojich peňažných prostriedkov na bežnom účte č. 1075749002/1111, vedenom v UniCredit Bank Slovakia a. s., pobočka Myjava priamo na úverový účet č. 67109/3000 vedený v Záručnej banke, a to prednostne formou povinných a mimoriadnych splátok z prostriedkov NFP, a to ihneď po ich poukázaní na účet klienta. Konečná splatnosť úveru je do 21.12.2015 vo výške 343.072,- Eur, ku dňu podpisu tohto Dodatku č. 1 je splatený úver v sume 28.719,80 Eur. Ak výška NFP nebude postačovať na splatenie úveru, klient sa zaväzuje uhradiť tento rozdiel z vlastných zdrojov.“

5. Klient je povinný po obdržaní NFP formou refundácií vykonať mimoriadne splátky úveru bez poplatku za predčasné splatenie. O vykonaní mimoriadnych splátok bude vopred Záručnú banku písomne informovať.“

5. V článku VI. Úroky a poplatky sa ruší doterajšie znenie bodu 6.1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„6.1. Klient sa zaväzuje platiť Záručnej banke z poskytnutých peňažných prostriedkov úroky podľa variabilnej úrokovej sadzby vo výške sadzby EURIBOR fixovanej pre 6 - mesačné depozitá s odchýlkou vo výške + 2,3 % p. a. (slovom: dve celé tri desatiny percenta per annum). Informatívna výsledná úroková sadzba ku dňu 31.01.2012, viazaná na EURIBOR vo výške 1,418 % p. a. (slovom: jedna celá štyristoosemnaásť tisícina percenta per annum), je spolu s odchýlkou vo výške 3,718 % p. a. (slovom: tri celé sedemstoosemnaásť tisícina percenta per annum).

Pre určenie výšky úrokov je rozhodujúci fixing EURIBOR vyhlásený (fixovaný) o 11.00 hod. SEČ alebo približne v tomto čase v druhý pracovný deň (t. j. deň, kedy je v prevádzke systém TARGET) pred začiatkom príslušného úrokového obdobia na strane EURIBOR01 služby REUTERS, dva pracovné dni pred dňom podpisu tohto Dodatku č. 1.

Táto úroková sadzba je rozhodujúca pre určenie výšky úrokov na obdobie v dĺžke 6 mesiacov (začínajúce plynúť v deň podpisu tohto Dodatku č. 1), po jeho uplynutí sa vypočíta vždy rovnakým spôsobom a použije sa vždy na ďalšie 6 - mesačné obdobie, pričom pre stanovenie je rozhodujúci fixing EURIBOR určený pre 6 - mesačné depozitá vyhlásený dva pracovné dni pred prvým dňom nového úrokového obdobia.

Pre určenie výšky sadzby EURIBOR sú rozhodujúce údaje oznamované agentúrou REUTERS, na internetových stránkach NBS, prípadne uverejňované v Hospodárskych novinách obvykle v nasledujúci pracovný deň.

V prípade, že pre deň, ktorý je posledným pracovným dňom práve uplynutého 6 - mesačného obdobia, nebude vyhlásená sadzba EURIBOR určená pre preceňované depozitá, považuje sa za základ pre variabilnú úrokovú sadzbu pre najbližšie nasledujúce obdobie precenenia úroková sadzba vo výške, v akej bol naposledy vyhlásený EURIBOR určený pre 6 - mesačné depozitá.”

6. V Článku VI. Úroky a poplatky sa ruší doterajšie znenie bodu 6.7. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„6.7. V prípade, že klient nevyčerpá úver podľa podmienok tejto úverovej zmluvy v dohodnutých termínoch v celej výške uvedenej v bode 1.1. tejto úverovej zmluvy alebo skôr splatí úver alebo jeho časť ako je zmluvne dohodnuté, Záručná banka nebude účtovať klientovi poplatok v zmysle Sadzobníka Záručnej banky za nedočerpanie alebo predčasné splatenie úveru.“

7. Ostatné ustanovenia úverovej zmluvy, ktoré nie sú menené týmto Dodatkom č. 1 ostávajú v platnosti v doteraz platnom znení.
8. Klient sa zaväzuje bezodkladne po podpise tohto Dodatku č. 1 k úverovej zmluve predložiť Záručnej banke Dodatok č. 1 k Zmluve o zriadení záložného práva k pohľadávke z účtu č. 67109-2011 a potvrdenie o registrácii zmeny záložného práva k pohľadávke z účtu v Notárskom centrálnom registri záložných práv v zmysle Dodatku č. 1 k Zmluve o zriadení záložného práva k pohľadávke z účtu č. 67109-2011.
9. Klient sa zaväzuje zaplatiť poplatok za uvedenú zmenu úverovej zmluvy vo výške 1.272,- Eur. Klient je povinný uhradiť predmetný poplatok najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa podpisu tohto Dodatku č. 1 na číslo úverového účtu 67109/3000 vedeného v Záručnej banke, pričom poplatok sa považuje za uhradený pripísaním peňažných prostriedkov na uvedený účet.

10. Klient sa zaväzuje bezodkladne po podpise tohto Dodatku č. 1 k úverovej zmluve predložiť Záručnej banke písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tohto Dodatku č. 1, ako aj všetkých ostatných zmlúv slúžiacich na zabezpečenie tohto úveru, na ktoré sa povinnosť zverejnenia vzťahuje s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone,
11. Tento Dodatok č. 1 je súčasťou úverovej zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona, nadobúda tento Dodatok č. 1 účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku č. 1 v platnom znení aj s jeho prílohami a súčasťami (ak sa v zmysle zákona zverejňujú), a to v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone a splnením podmienok uvedených v bodoch 7., 8. a 9. tohto Dodatku č. 1. Tento Dodatok č. 1 nadobudne účinnosť dňom, kedy bude splnená posledná z uvedených podmienok, avšak ak klient nezverejní tento Dodatok č. 1 v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu tohto Dodatku č. 1 platí, že k uzatvoreniu tohto Dodatku č. 1 nedošlo.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 sú Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s..
13. Tento Dodatok č. 1 k úverovej zmluve sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Záručnú banku a jeden rovnopis pre klienta.
14. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne prehlasujú, že ho podpisujú oprávnené osoby.

Príloha: Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.

V Trenčíne, dňa 06.02. 2012

V Trenčíne, dňa 10.2. 2012


**Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.:**

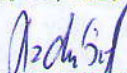
**Za Kopaničiarsky región –
miestna akčná skupina:**


Slovenská záručná
a rozvojová banka, a.s.

23

KOPANIČIARSKY REGIÓN
miestna akčná skupina
OZ Kopaničiarsky región
M. R. Štefánika 560/4
907 01 Myjava, IČO: 42025150


.....
Ing. Jozef Hlinka
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia


.....
Ing. Ivan Bzdúšek
predseda združenia


.....
Ing. Jozefína Galiovská
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil /a/  dňa 10.2. 2012